

Musica

3922

F | 5

~~H. 389~~
J e r y u n d B ä t e l y.

Ein Singspiel

i n e i n e m A u f z u g e

v o n

G ö t h e.

In Musik gesetzt

v o n

J o h a n n F r i e d e r i c h R e i c h a r d t.

Clair Modouiecki

Berlin.

Im Verlage des Autors.

1905 * ID 88



Mus. 3922-7-5

Handwritten text, possibly a title or header, appearing as faint bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, possibly a date or address, appearing as faint bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, possibly a name or recipient information, appearing as faint bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, possibly a body of the letter, appearing as faint bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, possibly a signature or closing, appearing as faint bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, possibly a postscript or additional notes, appearing as faint bleed-through from the reverse side of the page.

Handwritten text, possibly a footer or reference, appearing as faint bleed-through from the reverse side of the page.

479, 14

M u s i k

z u

G ö t h e ' s W e r k e n

v o n

J o h a n n F r i e d e r i c h R e i c h a r d t.

D r i t t e r B a n d.



Musik

Östliche Werke

Johann Friedrich Reichardt

Dritter Band

Fery und Bätely.

Einleitung.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 3/4 time signature. Dynamics include *p*, *cresc.*, *mf*, and *p*. The tempo marking *Andante.* is present below the first staff.

Second system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 6/8 time signature. Dynamics include *mf*. The tempo marking *Allegretto.* is present below the first staff.

Third system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 6/8 time signature. Dynamics include *p*, *f*, and *p*.

Fourth system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 7/8 time signature. Dynamics include *f*.

Fifth system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 7/8 time signature. Dynamics include *sf*.

Sixth system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 7/8 time signature. Dynamics include *dimin.* and *p*. The piece concludes with a fermata over the final notes.

Fery und Bätely.

Λ

L i e d.

Andante più tosto Allegretto.

Bütely.

Sin-ge Vöglein

sin - ge, blü-he Bäum-chen blü - he, wir sind gu-ter Din - ge spa-ren kei - ne Mü-he

spät und früh!

D u e t t.

Allegretto.

Vater.

Fe - den Mor - gen neu - e Sor - gen Sorgen für dein jun - ges Blut.

Bätely.

Al - le Sor - gen nur — auf mor - gen, Sorgen sind für mor - gen gut! Al - le

Je - den

crefc. *ps*

Sor - gen nur — auf mor - gen Sorgen sind für mor - gen gut! Für

Mor - gen neu - e Sor - gen, Sorgen für dein jun - ges Blut Sor - gen!

Mor - gen! Für mor - gen Sorgen sind für mor - gen gut!

Sor - gen! Sorgen für dein jun - ges Blut!

L i e d.

Allegretto.

Bätely.

Es rau-schet das Was-ser und blei-bet nicht

Oboe.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a time signature of 2/4. The lyrics 'Es rau-schet das Was-ser und blei-bet nicht' are written below the notes. The middle staff is for the Oboe, marked 'Oboe.' and 'p' (piano), with a treble clef and a key signature of one sharp. The bottom staff is for the Bassoon, with a bass clef and a key signature of one sharp. The music is in 2/4 time and features a steady eighth-note accompaniment in the lower staves.

stehn; gar lu-stig die Ster-ne am Him-mel hin-gehn. Gar lu-stig die Wol-ken am Him-mel hin-

The second system continues the musical score with three staves. The vocal line has the lyrics 'stehn; gar lu-stig die Ster-ne am Him-mel hin-gehn. Gar lu-stig die Wol-ken am Him-mel hin-'. The Oboe and Bassoon parts continue with their respective parts, maintaining the eighth-note accompaniment.

Fery.

gehn, so rau-schet die Lie-be und fäh-ret da-hin. Es rau-schen die Was-ser, die Wol-ken ver-

The third system continues the musical score with three staves. The vocal line has the lyrics 'gehn, so rau-schet die Lie-be und fäh-ret da-hin. Es rau-schen die Was-ser, die Wol-ken ver-'. The tempo marking 'Fery.' is placed above the vocal line. The Oboe and Bassoon parts continue with their respective parts.

gehn; doch blei-ben die Ster-ne, sie wan-deln und stehn: so auch mit der Lie-be der Treu-en ge-

The fourth system concludes the musical score with three staves. The vocal line has the lyrics 'gehn; doch blei-ben die Ster-ne, sie wan-deln und stehn: so auch mit der Lie-be der Treu-en ge-'. The Oboe and Bassoon parts continue with their respective parts.

schicht; sie wegt sich sie regt sich und än - dert sich nicht — und än - dert sich nicht.

Andante.

Fery. Ich ver - scho - ne dich mit Klagen, doch das Ei - ne muß ich sa - gen, im - mer sa - gen, dir al -

Fag. lein, ist und wird mein Le - ben seyn Dir al - lein ist und wird mein Le - ben seyn.

Willst du mich nicht wie - der lie - ben? willst du e - wig mich be - trü - ben?

Fery und Bätely.

B

Mir im Her-zen bist du mein, e-wig, e-wig bleib ich dein e-wig e-wig bleib ich dein.

Un poco Vivace.

Fery. Ge - he, ge - he ver - schmä - he die

Treu - e, die Reu - e kommt nach die Reu - e kommt nach.

Ge - he, ge - he ver - schmä - he die Treu - e die Reu - e kommt nach, die Reu - e kommt

nach. Ge - he, ge - he, ver - schmä - he die Treu - e, die

Più Vivace.

Reu - e kommt nach — die Reu - e kommt nach. Ich ge - he von hinnen, um

Luft zu ge-winnen, du wirst mich vertreiben, hier kann ich nicht bleiben, verschmä - he die Treue, die Reu - e kommt nach, ver-

schmähe die Treue, die Reu - e kommt nach, die Reu - e kommt nach.

Allegretto.

Corni.

Thomas. Ein Mädchen und ein Gläschen Wein ku-

ri-ren al-le Noth, und wer nicht trinkt und wer nicht küßt, der ist so gut wie todt.

Andante e Staccato.

Thomas. Es war ein fau-ler Schä-fer, ein rech-ter Sie-ben-schlä-fer, ihn küm-mer-te kein Schaaf: ein
Es trieb ihn in die Fer-ne, des Nachts zählt er die Ster-ne, er klagt und härmt sich brav: nun

Mädchen konnt' ihn fas-sen, da war der Tropf ver-las-sen, fort Ap-pe-tit und Schlaf!
da sie ihn ge-nom-men, ist al-les wie-der-kommen, Durst, Ap-pe-tit und Schlaf!

Duet.

Vivace.

Fery.

Fery. Neu-e Hofnung, neu-es Le-ben, was mein
Thomas.

Thomas mir ver-spricht! Thom. Neu-e Hofnung,
Freund dir ei-ne Frau zu geben ist die größt-e Wohl-that nicht. Freund dir ei-ne

neu-es Le-ben, was mein Tho-mas mir ver-spricht! was mein Tho-mas mir ver-spricht!

Frau zu ge-ben ist die gröfs-te Wohlthat nicht, ist die gröfs-te Wohlthat nicht!

D u e t t.

Vivace.

Bätely. Weil die mei-sten thü-richt sind, meint er es ist

Thomas. Nicht so ei-lig, lie-bes Kind! Ei so schön und spröde!

je-de. Eu-er Durst ist wohl nicht großs, geht nur im-mer wei-ter!

Nein, ich las-se dich nicht los, Mäd-chen, sei ge-scheidter!

Fery und Bätely.

C

geht nur! geht nur! eu-er Durst ist wohl nicht groß, geht nur im-mer wei-ter, geht nur im-mer
Mädchen! Mädchen! Nein, ich las-se dich nicht los, Mäd-chen sei ge-scheid-ter, Mädchen sei ge-

wei-ter! Weil die meisten thöricht sind, meint Er, ist es Je-de?
scheid-ter! Ei so schön und spröde! ei so schön und spröde! Nein, ich las-se

Eu-er Durst ist wohl nicht groß, geht nur im-mer wei-ter! Geht nur!
dich nicht los, Mäd-chen sei gescheidter! Mäd-chen!

geht nur! Eu-er Durst ist wohl nicht groß, geht nur im-mer wei-ter, geht nur im-mer wei-ter!

Mädchen! Nein, ich las-se dich nicht los, Mädchen sei ge-scheid-ter! Mädchen sei ge-scheid-ter!

The musical score consists of two vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts are in 3/4 time, and the piano accompaniment is in 3/4 time. The key signature has one sharp (F#).

T e r z e t t.

Moderato.

Thomas.

Ein Quodli-bet, wer hört es gern, der kom-me flugs her-bei. Der Au-tor ist Herr

The Terzett is in 3/4 time and has a key signature of one sharp. It features a vocal line and piano accompaniment. The tempo is marked Moderato.

Bütely. Recit.

Thom. à tempo.

Ho-lo-fern es ist noch na-gel-neu. Was gib't's? was un-ter-steht ihr euch? wer gab das Recht euch wer? In

The scene consists of two vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts are in 3/4 time, and the piano accompaniment is in 3/4 time. The key signature has one sharp (F#).

Bätely.

Thom.

Pohlen wie im römischen Reich, geht's auch nicht bes - ser her. Meinst du, daß du hier Junker bist, des niemand wehren kann! Ein

Vater.

Mädchen das ver - ständig ist, das nimmt sich ei - nen Mann. Seht, welch ein un - er - hörter Trotz! wart nur du kriegst dein

Thom.

Bät.

Theil! Man sagt, auf ei - nen harten Klotz ge - hört ein gro - ber Keil. Ver - wegner, auf und packe dich! was hab' ich dir ge -

Thom.

cresc.

than? Par - donnez moi! ihr se - het mich für ei - nen an - dern an — — für ei - nen an - dern an!

Andante più tosto Allegretto.

End - lich, end - lich darf ich hof - fen, ja mir steht der

Him - mel of - fen, auf ein - mal strahl'n's tie - fe Ne - belthal ein er - wünsch - ter

Son - nen - strahl ein - er - wünsch - ter Son - nen - stral.

cresc. *f*

End - lich end - lich darf ich hof - fen, ja mir steht der Him - mel of - fen, auf ein -

fery und Bätely. *D*

mal stralt in stiefe Ne - bel - thal ein er - wünsch - ter Son - nen - stral, ein er -

Allegro.

wünsch - ter - Son - nen - strahl. Theilt euch Wol - ken im - mer wei - ter,

theilt euch Wol - ken wei - ter, Him - mel wer - de wie - der hei - ter, en - de Lie - be mei - ne

Qual, en - de Lie - be mei - ne Quaal. Teilt euch Wol - ken im - mer

wei - ter, Him - mel wer - de völ - lig hei - ter, en - de

Lie - be mei - ne Quaal, en - de Lie - be mei - ne

Quaal, en - de Lie - be mei - ne

Quaal.

cresc. *ps*

Andante.

Bätely. Re-de, a - ber re - de treulich, sieh mir of - fen ins Ge - sicht, fin - dest

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is the vocal line in 3/4 time, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are written below the notes. The middle staff is the piano accompaniment in treble clef, and the bottom staff is in bass clef. The music is in common time (C) and features a steady, slow tempo.

du mich nicht ab - scheulich? Jery, a - ber schmeichle nicht! der du ganz dein Herz ge - schenkt, die du

The second system continues the musical score with three staves. The vocal line and piano accompaniment follow the same format as the first system. The lyrics continue across the staves.

nun so schön ver - thei - digt, oft wie hat sie dich be - lei - digt, weg - ge - stos - sen, hart ge -

The third system continues the musical score with three staves. The vocal line and piano accompaniment follow the same format as the first system. The lyrics continue across the staves.

kränkt. weg - ge - stos - sen hart ge - kränkt.

cresc. f *ps*

The fourth system concludes the musical score with three staves. The vocal line and piano accompaniment follow the same format as the first system. The lyrics continue across the staves. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *cresc.*, *f*, and *ps*.

Hat dein Lie - ben sich ge - en - det, hat dein Herz sich weg - ge - wen - det ü - ber

dim.

p

lafs mich mei - ner Pein; ü - ber - lafs mich mei - ner Pein! Sag' es nur ich will es

dul - den, stil - le lei - den mei - ne Schul - den, du sollst im - mer glück - lich sein,

Allegretto.

Fery.

du sollst im - mer glück - lich sein.
Es rau - schen die Was - ser die Wol - ken ver - gehn, doch

Fery und Bätely.

E

blei - ben die Ster - ne sie wan - deln und stehn, so auch mit der Lie - be der Treu - en ge - schicht, sie

wegt sich sie regt sich und än - dert sich nicht und än - dert sich nicht.

(Sie sehen sich einander an, Bätely scheint bewegt und unschlüssig.)

Ralento e diminuendo.

D u e t t.

Bätely:

Fery. En - gel, du scheinst mir ge - wo - gen! doch ich bit - te, halt die Regung noch zu - rück, noch ist es Zeit.

Poco Adagio.

Leicht gar leicht wird man be - tro - gen von der Rüh - rung der Be - we - gung von der Güt und Dank - bar -

Nein, ich werde nicht be - tro - gen! mich be - schämet die Er - wägung dei - ner Lieb und Tapfer - keit.

keit!

Bester, ich bin dir ge - wo - gen, trau - e, trau - e die - ser Re - gung mei - ner Lieb' und Dankbarkeit.

Be-ster, ich bin dir ge - wo - gen, trau-e trau-e die-ser Re-gung mei-ner Lieb' und Dankbar -
 Leicht, gar leicht wird man be - tro - gen, von der Rührung der Be - we - gung, von der Güt' und Dankbar -

keit.
 keit. Ver - wei - le ß-ber ei - le dich nicht mir loh -
un poco più moto.

net schon g'nüg - lich ein freund - lich Ge - sicht.

Kannst du dei-ne Hand noch re-gen? Sag' mir, Fe-ry schmerzt sie dir.

Nein, Nein, ich kann sie gut be-

Fe - ry, nun, so gieb sie mir.

we - gen. Soll ich noch zwei - feln, soll ich mich

trau - e mir! trau - e mir!

freu - en? wirst du mir blei - ben? wird dich's ge - reu - en? En - gel, En - gel!

Fery und Bätely.

F

Tempo primo.

Ja, ich bin auf e-wig dein, bin auf e - wig dein sei du mein!

Ja, ich bin auf e-wig dein, bin auf e - wig dein sei du mein!

Allegretto.

Ja, ich bin auf e-wig dein, bin auf e - wig dein sei du mein!

Ja, ich bin auf e-wig dein, bin auf e - wig dein sei du mein!

Lie - be! Lie - be! Lie-be hast du uns verbunden, laß o laß die

Lie - be! Lie-be hast du uns verbunden, laß o laß die

letzten Stunden se-lig wie die ers-ten seyn! Lie - be! Lie-be lafs die lex-ten Stun-den se-lig wie die
 letzten Stunden se-lig wie die ers-ten seyn! Lie - be! Lie-be lafs die lex-ten Stunden se-lig wie die

ersten seyn! se - lig wie die ers - ten seyn, wie die ers-ten seyn!
 ersten seyn! wie die ers - ten seyn, se - lig wie die ers-ten seyn!

Bäty. Willst du's er-lauben, Vater? O
Fery. Sollich sie ha-ben? O Va-ter! O
Vater. tritt auf. Himmel! was sehich! Sollich es glauben? Kinder! o

er - sten! Lie - be! Lie-be lafs die
 er - sten seyn! Lie - be! Lie - be! Lie - be lafs die letz - ten Stun - den, Lie - be lafs die
 er - sten seyn! Lie - be! Lie - be lafs die letz - ten Stun - den

letz - ten Stun - den se - lig wie die er - sten seyn! se - lig wie die er - sten seyn! wie die
 letz - ten Stun - den se - lig wie die er - sten seyn! Wie die er - sten seyn! se - lig wie die
 se - lig wie die er - sten seyn, se - lig wie die er - sten seyn! se - lig wie die

er - sten seyn!
 er - sten seyn!
 er - sten seyn!

Fery und Bätely,

G

Vivace.

Bätyly
u. Jery. O fröh - li - cher

Thomas
u. Vater. O fröh - li - cher

Tag! o fröh - li - cher Tag! Him - mel der Lie - be, se - li - ge

Tag! o fröh - li - cher Tag! Him - mel der Lie - be, se - li - ge

Tri - be! E - wig ver - bun - den! Fröh - li - che Stun - den! blei - ben - des

Tri - be! E - wig ver - bun - den! Fröh - li - che Stun - den! blei - ben - des

Glück! blei - ben-des Glück! 0

Glück! blei - ben-des Glück! 0

55

fröh - li - cher Tag! o fröh - li - cher Tag! Him - mel der Lie - be,

fröh - li - cher Tag! o fröh - li - cher Tag! Him - mel der Lie - be,

se - li - ge Trie - be e - wig ver - bun - den, fröh - li - che Stun - den!

se - li - ge Trie - be e - wig ver - bun - den, fröh - li - che Stun - den!

G 2

blei - ben-des Glück! blei - ben-des Glück! blei - ben-des Glück!

blei - ben-des Glück! blei - ben-des Glück! blei - ben-des Glück!

55

Man of Minz. 3922
F 5

Shlor
ard
K. 71

Osc. Köhler
Buchbinder
Bismarck - Pl. 71
Gr. Meißner

Mms. 3922
F15

